

User Manual
Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Manuale d'uso
Manuel de l'Utilisateur
Manual de usuario
Handleiding
Посібник користувача
Vartotojo vadovas
Korisnički priručnik

Zonder Pro
Multi

EN DE PL IT FR
ES NL UA LT HR



ZEEGMA

A**B**

15



16



17



18



19



20



21



22



23



24

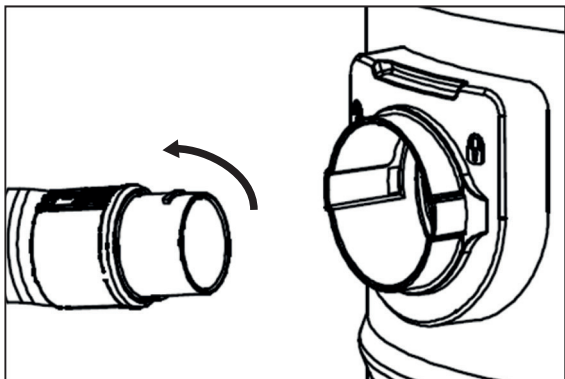


25

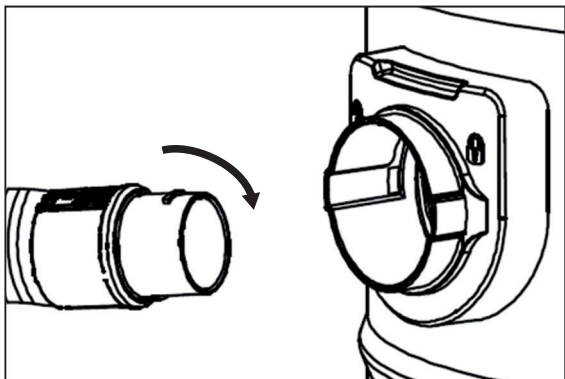


26

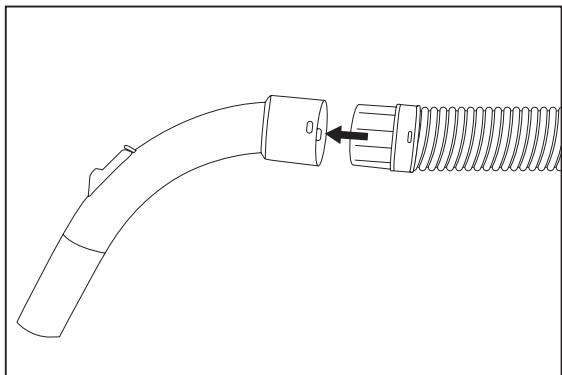
1



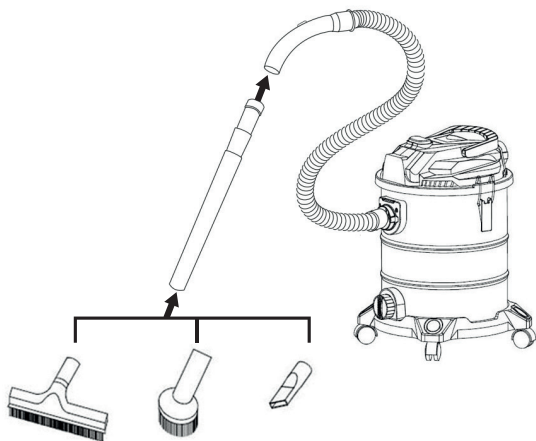
2



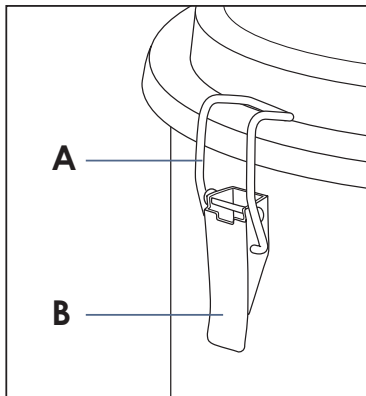
3



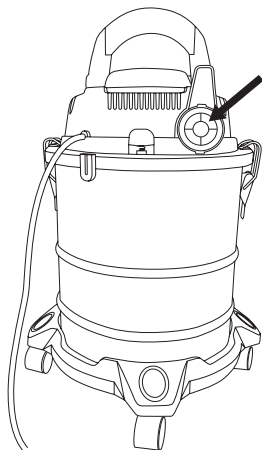
4



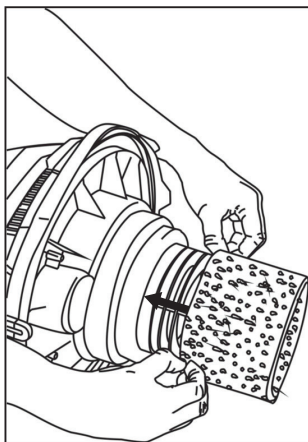
5



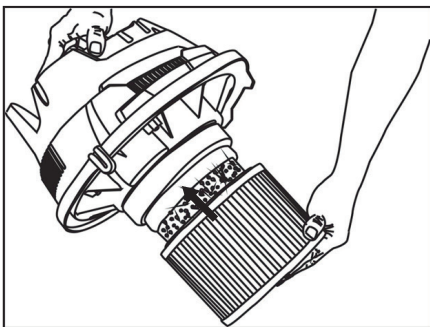
6



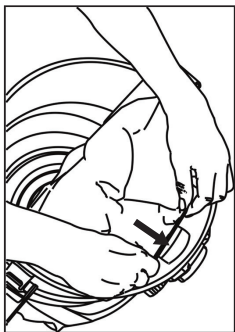
7



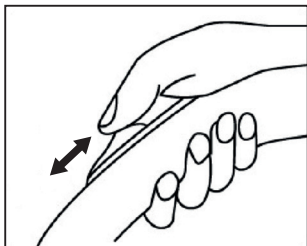
8



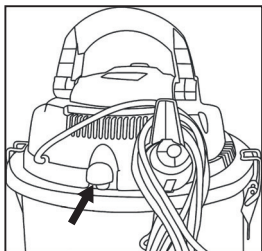
9



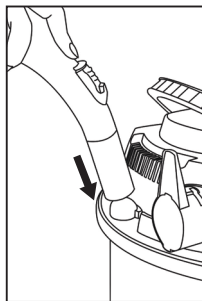
10



11



A



B

Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Zeegma.

Oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technicznych.

Jesteśmy pewni, że ogromna staranność wykonania sprawi, że spełni on Twoje wymagania.

Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:

support@zeegma.com

WAŻNE INFORMACJE

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, aby zapoznać się z jego funkcjami i wykorzystać je zgodnie z przeznaczeniem.

Niestosowanie się do instrukcji bezpieczeństwa oraz użycie niezgodne z instrukcją może spowodować uszkodzenie urządzenia, mienia oraz obrażenia osób.

WAŻNE! ZATRZYMAJ TĘ INSTRUKCJĘ DO PRZYSZŁEGO ZASTOSOWANIA!

1. Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające stosownej wiedzy i doświadczenia w użytkowaniu urządzenia, jeśli ich działanie jest nadzorowane lub zostały one uprzednio

poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i ryzyka z tym związanego.

2. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
4. Odłącz urządzenie od źródła zasilania po każdym użyciu oraz przed każdym czyszczeniem i konserwacją. Odłącz od gniazda zasilania trzymając za wtyczkę, nigdy za przewód.
5. Urządzenie przystosowane jest tylko do użytku nieprofesjonalnego do odkurzania kurzu i rozlanych płynów oraz prania tapicerki, dywanów lub wykładzin. Odkurzacz nie jest przystosowany do odkurzania powierzchni przemysłowych.
6. Urządzenie jest przeznaczone do zbierania zimnego popiołu z kominków, pieców, kuchenek, piecyków, popielniczek, lub podobnych miejsc nagromadzenia popiołu.
7. Ostrzeżenie! Ryzyko pożaru.
8. Nie wciągaj odkurzaczem popiołu gorącego, płonącego lub żarzącego się.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zbierania popiołu zimnego.

9. Zbiornik należy opróżnić i wyczyścić przed i po każdym użyciu urządzenia.
10. Nie używaj worków papierowych lub wykonanych z innych łatwopalnych materiałów.
11. Do wciągania popiołu nie używaj urządzeń, które nie są do tego przystosowane.
12. Nie pozostawiaj urządzenia na powierzchniach łatwopalnych i polimerowych, takich jak wykładziny lub płytki winylowe.
13. Nie należy naprawiać oraz dokonywać modyfikacji urządzenia. Czynności te może wykonać tylko autoryzowany serwis.
14. Nie uruchamiaj urządzenia, jeżeli zauważyłeś jakiegokolwiek uszkodzenia.
15. Nie używaj urządzenia, gdy zaczyna wadliwie działać, zostało upuszczone lub zamoczone, nadmiernie nagrzewa się, pojawia się odbarwienia, wybrzuszenia, wydaje nienaturalne dźwięki, zapachy oraz gdy wystąpią inne nietypowe zjawiska. W takich

- wypadkach niezwłocznie skontaktuj się z autoryzowanym serwisem producenta.
16. Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.
 17. Urządzenie powinno pracować w pokojowej temperaturze. Nie uruchamiaj urządzenia w niskiej temperaturze. Przed uruchomieniem urządzenie powinno być pozostawione w temperaturze pokojowej przez minimum 30 minut.
 18. Urządzenie nie jest wodoodporne, nie zanurzaj go w wodzie ani nie trzymaj w wilgotnym miejscu.
 19. Stawiaj urządzenie na płaskiej, poziomej powierzchni i unikaj przechyleń. Unikaj stawiania na bardzo miękkich powierzchniach.
 20. Używaj urządzenie z dala od źródeł ciepła, wysokich temperatur, gorących powierzchni, bezpośredniego światła słonecznego, źródeł iskrzenia, otwartego ognia, olei oraz ostrych krawędzi.
 21. Nie używaj urządzenia w otoczeniu

- zawierającym łatwopalne, wybuchowe lub toksyczne substancje.
22. Nie używaj substancji chemicznych do czyszczenia urządzenia.
 23. Nie używaj urządzenia do innych celów, niż do których zostało ono zaprojektowane.
 24. Używaj końcówek dołączonych do zestawu wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.
 25. Upewnij się, że lokalne źródło zasilania jest zgodne z wymaganiami dotyczącymi zasilania odkurzacza.
 26. Nie wyginaj, nie rozciągaj i nie ciągnij za elastyczny wąż. Nie używaj odkurzacza, kiedy wąż jest uszkodzony.
 27. Nie wciągaj odkurzaczem błota, elementów o konsystencji pasty oraz ostrych przedmiotów. Może to spowodować uszkodzenie zbiornika na kurz, filtra oraz silnika.
 28. Nie wciągaj odkurzaczem dużych papierowych elementów, lub plastikowych toreb, które mogą spowodować zatkanie drogi ssącej.
 29. Nie wciągaj odkurzaczem materiałów łatwopalnych i wybuchowych, takich

- jak zapalone papierosy, benzyna, itp.
30. Nie blokuj wylotu powietrza znajdującego się z tyłu odkurzacza. Może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie odkurzacza.
31. Nie ciągnij i nie przenoś urządzenia trzymając za przewód. Nie należy kłaść na nim żadnych przedmiotów. Nie przeciągaj go przez ostre krawędzie ścian i mebli oraz nie zwijaj go zbyt mocno po użyciu.



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Uwaga! Podczas obsługi urządzenia wymagana jest ostrożność.



Przeczytaj instrukcję obsługi.



Ostrzeżenie:
ryzyko pożaru
/ materiały łatwopalne.

LISTA CZĘŚCI (rys. A, B)

- | | |
|---|--|
| 1. Uchwyt z regulacją przepływu powietrza | 15. Filtr gąbkowy |
| 2. Elastyczny wąż | 16. Filtr HEPA |
| 3. Uchwyt transportowy | 17. Worek do odkurzania na sucho |
| 4. Górna część korpusu | 18. Filtr żaroodporny |
| 5. Metalowe zaciski | 19. Ssawka okrągła z włosiem |
| 6. Zbiornik ze stali nierdzewnej | 20. Ssawka szczelinowa |
| 7. Otwór odprowadzający wodę | 21. Ssawka do prania wykładzin i dywanów |
| 8. Kółka | 22. Ssawka do prania tapicerki |
| 9. Chromowana rura teleskopowa | 23. Elastyczny wąż żaroodporny |
| 10. Włącznik / wyłącznik | 24. Metalowa ssawka szczelinowa |
| 11. Górna pokrywa | 25. Wspornik filtra |
| 12. Otwór wlotowy | 26. Otwór wylotowy |
| 13. Zdejmowana podstawa | |
| 14. Nakładka uniwersalna | |

MONTAŻ

1. Do otworu wlotowego włóż elastyczny wąż (rys. 1). Upewnij się, że jest on szczelnie przymocowany. Aby wyjąć elastyczny wąż, wciśnij przycisk zwalniający, a następnie przekręć i pociągnij (rys. 2).
2. Do węża przymocuj rurę teleskopową (rys. 3) oraz wybraną końcówkę (rys. 4).

UŻYTKOWANIE

1. Aby użyć odkurzacza w funkcji nadmuchu, włóż elastyczny wąż do otworu wylotowego (rys. 6).
2. Aby użyć odkurzacza do czyszczenia kurzu, pyłów i innych suchych zanieczyszczeń, umieść filtr HEPA na wsporniku filtra (rys. 8) a następnie nałóż worek wewnątrz odkurzacza na ujściu otworu wlotowego (rys. 9).
3. Aby użyć odkurzacza do czyszczenia popiołu, włóż filtr żaroodporny (18, rys. A) do zbiornika urządzenia (6, rys. A), a następnie umieść filtr HEPA na wsporniku filtra (rys. 8). Do węża żaroodpornego (23, rys. B) przymocuj metalową ssawkę

szczelinową (24, rys. B). Uwaga! Do czyszczenia popiołu należy używać wyłącznie węża żaroodpornego z metalową ssawką szczelinową. Upewnij się, że wewnątrz węża jest metalowe.

4. Zabezpiecz górną pokrywę zamykając metalowe zaciski (5, rys. A). Element A należy unieść do góry, a element B – w dół (rys. 5).
5. Podłącz przewód zasilający do źródła zasilania, a następnie włącz odkurzacz, wciskając włącznik (10, rys. A).
6. Aby wyregulować przepływ powietrza, przesun suwak na uchwycie (1, rys. A) w górę lub w dół, zgodnie z preferencją (rys. 10).

FUNKCJA CZYSZCZENIA FILTRA HEPA

W czasie korzystania z tej funkcji odkurzacz powinien pozostać włączony, a wąż elastyczny włożony do korpusu urządzenia. Za pomocą uchwytu z regulacją przepływu powietrza wciśnij przycisk znajdujący się w tylnej części górnej pokrywy (rys. 11) i oczyść filtr.

Uwaga! Niniejsza funkcja może być wykorzystana tylko w przypadku lekkiego zabrudzenia filtra HEPA. Po dłuższym okresie użytkowania urządzenia filtr należy wyczyścić (patrz: Czyszczenie i konserwacja) lub wymienić.

ODKURZANIE PŁYNÓW I MOKRYCH PODŁÓG

1. Aby użyć odkurzacza do czyszczenia wycieków i rozlanych płynów, umieść filtr gąbkowy na wsporniku filtra (rys. 7).
2. Podłącz przewód zasilający do źródła zasilania, a następnie włącz odkurzacz, wciskając włącznik (10, rys. A).

PRANIE TAPICEREK I DYWANÓW

1. Umieść filtr gąbkowy na wsporniku filtra (rys. 7).
2. Na rurę teleskopową nałóż wybraną końcówkę – ssawkę do prania tapicerki (22, rys. A) lub ssawkę do prania wykładzin i dywanów (21, rys. A).
3. Wyczyść/wypierz tapicerkę, wykładzinę lub dywan używając odpowiednich detergentów, zgodnie z zaleceniami producenta czyszczonej powierzchni.
4. Podłącz przewód zasilający do źródła zasilania, a następnie włącz odkurzacz, wciskając włącznik (10, rys. A).

5. Wciągnij pozostałości wody i detergentów z czyszczonych powierzchni. W razie potrzeby powtórz czynność.

Uwaga! W przypadku przepełnienia zbiornika lub przewrócenia się urządzenia z wodą w środku, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć od źródła zasilania ze względu na ryzyko uszkodzenia silnika. Przepełnienie zbiornika zasygnalizuje charakterystyczny dźwięk zatkanego przelotu połączony ze spadkiem mocy ssania urządzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Zanieczyszczenia / woda wydostają się na zewnątrz z rury teleskopowej.	Akcesoria nie zostały prawidłowo zamontowane.	Upewnij się, że akcesoria są szczelnie i prawidłowo zamontowane.
Słabe zasysanie.	Filtr / rura teleskopowa / wąż / otwór wlotowy jest zatkaany.	<ul style="list-style-type: none"> ● Wyczyść filtr, wymień worek i upewnij się, że akcesoria nie są zatkane. ● Sprawdź górną część korpusu i upewnij się, że plastikowe zaciski są prawidłowo zamknięte.
Urządzenie wydaje nietypowe dźwięki.	<ul style="list-style-type: none"> ● Przepełniony zbiornik. ● Urządzenie przewróciło się, a wlot powietrza został zablokowany. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Usuń nadmiar wody. ● Umieść urządzenie w pozycji pionowej.
Z urządzenia wydobywa się dym.	<ul style="list-style-type: none"> ● Urządzenie przegrzane lub przepełnione. ● Uszkodzony silnik. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Wyłącz urządzenie i usuń nadmiar wody. Wyczyść filtr i wymień worek. ● Skontaktuj się z producentem.
Niedostateczne filtrowanie.	Zbyt długi okres użytkowania filtra.	Wymień filtr na nowy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wyłącz i odłącz urządzenie od źródła zasilania
2. Zwolnij metalowe zaciski, aby otworzyć górną część korpusu i wyciągnąć worek do odkurzania na sucho.
3. Wyczyść wnętrze zbiornika wilgotną ściereczką i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

Uwaga! W przypadku zabrudzenia, filtr należy umyć pod bieżącą wodą i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Zalecane jest regularne wymienianie filtrów.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

BrandLine Group Service – Support

List of Authorized Service Centers:
Liste der Autorisierten Herstellerservicezentren:
Lista autoryzowanych centrów serwisowych:
Elenco dei centri di assistenza autorizzati:
Liste des centres de service autorisés:
Lista de centros de servicio autorizados:
Lijst met erkende servicecentra:
Список уповноважених сервісних центрів:
Įgaliojų aptarnavimo centrų sąrašas:
Popis ovlaštenih servisnih centara:

www.zeegma.com/en/service

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:
Detailed warranty conditions are available on the website:
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:
Детальні умови гарантії доступні на веб-сайті:
Išsamias garantijos sąlygas galite rasti svetainėje:
Detaljni uvjeti jamstva dostupni su na web mjestu:

www.zeegma.com

Thank you for purchasing our product!
Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki!
Grazie per aver acquistato il nostro dispositivo di marca
Merci d'avoir acheté notre produit!
¡Gracias por adquirir nuestro producto!
Bedankt voor het aanschaffen van ons product!
Дякуємо за придбання нашого продукту!
Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą!
Zahvaljujemo na kupnji našeg proizvoda!

Home completed